ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE STREAMLIGHT STINGER® LED FAMILY INCLUDING: STINGER® LED, STINGER DS® LED, POLYSTINGER® LED, POLYSTINGER DS® LED, STINGER® HPL, STINGER DS® HPL, STINGER LED HL®, STINGER DS LED HL®, STINGER® CLASSIC LED & ULTRASTINGER® LED

Thank you for selecting the **Stinger LED, Stinger DS LED, PolyStinger LED, PolyStinger DS LED, Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL, Stinger Classic LED** or **UltraStinger LED**. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your flashlight. It includes important safety and operating instructions and should be saved.

Flashlight must be charged overnight before first use.

USING THE LIGHT

The **Stinger LED, Stinger HPL, PolyStinger LED, Stinger LED HL, Stinger Classic LED** and **UltraStinger LED** feature a head-mounted push button switch. The **Stinger DS LED, Stinger DS HPL, PolyStinger DS LED** and **Stinger DS LED HL** feature a second independent tactical push button tailcap switch.

- Light press the pushbutton switch for momentary operation at full intensity.
- Full press the pushbutton switch (until click) once to turn the light on at full intensity.
- Full press and hold the switch to cycle through brightness levels. Release at desired level.
- A quick double-click of the switch will activate the rapid flash function.
- A single full press of the switch from any "on" mode will turn the flashlight off.

Accessing Other Programs

The **UltraStinger LED** features a TEN-TAP® programmable switch allowing the user to select one of three different programs. To change to the next program, starting from the "Off" position, tap the momentary function of the switch rapidly 9 times (within 0.4 seconds per tap) and hold it down the 10th time. Continue holding the switch until the light turns off (approximately 1 second), then release the switch.

Available programs are High-Medium-Low/strobe enabled (Factory Default), High only/strobe disabled or High-Medium-Low/strobe disabled.

SAFETY

WARNING - Use of light in "strobe" mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.

HOT **CAUTION:** The **Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL** or **UltraStinger LED** provides a powerful beam at the high setting. When operated for a long time, especially if not handheld, it will get uncomfortably warm. This is NORMAL and is not a defect. Any LED flashlight of similar size and performance will produce similar amounts of heat during operation. The only way to reduce operating heat is to SIGNIFICANTLY lower the output, or increase the size of the flashlight. While this heating may trigger the drop reflex if an unattended hot light is picked up, the temperature does not present a burn hazard. When used tactically for short periods of time to clear a room, check for intruders, etc., heating will not be a problem. When using the light for extended periods of time, use of the low power setting, if the illumination level is appropriate, will prolong battery life and reduce heat buildup.

A. While eye damage from the Stinger LED Family of lights is unlikely, they are a Class 2 LED product.

Caution - LED Radiation (RG-2)
Do Not Stare Into Beam.
May be harmful to eyes.
Per IEC 62471 Ed 1.0:2006:07

B. The Stinger LED Family of lights is not approved for use in hazardous atmospheres.

C. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**. This manual contains important safety, operating and maintenance information for your flashlight and charger.

D. **CAUTION:** To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, do not attempt to use the charger to recharge any other product. Likewise, do not attempt to charge the Stinger LED Family of lights with any other charger.

E. Do not try to repair the unit or charger yourself. Take it to a qualified service facility or return it to the factory.

F. Use only NiCd battery #75175, NiMH battery #75375 or Li-Ion battery #75176. For the UltraStinger LED, use only NiCd battery #77175 or NiMH battery #77375. The contact arrangement in the flashlight precludes the use of other batteries. Recycle worn out or damaged batteries properly. Do not attempt to incinerate the battery as it may explode in a fire. Handle the battery carefully and never allow it to short circuit.

G. Use of this product for other than a lighting device is not recommended. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

H. **CAUTION**: To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, handle the battery carefully and never allow it to short circuit. When storing spare batteries outside of the flashlight, keep the yellow battery cap over the battery contacts to avoid shorting out the battery.

CHARGING

Fully charge your flashlight before first use. Several charge/discharge cycles may be needed to achieve full battery capacity. The flashlight may be stored in the charger continuously when not in use.

To charge the flashlight, first turn it off and insert it into the charger. The triangular plate on the head fits into a mating recess in the charger. With the plate toward the charger, slip the barrel of the light between the charger arms and pull downward until it locks into place. The red LED on the charger housing must light to ensure that the battery is being charged.

Keep the flashlight and charger contacts clean at all times. Poor contacts can cause charger malfunction. An abrasive pencil eraser works well to clean the contacts.

SMART CHARGER

The SMART charger/holder is equipped with dual power input ports. The overlapping design prevents both the USB input and the 12VDC vehicle input to be connected at the same time. An AC/USB power supply with custom USB cable is supplied to attach to the charger/holder. Place the small micro-USB plug of the USB cable (SL logo up) into the USB connector sleeve (marked with SL logo) that is located on the base of the SMART charger/holder. The micro-USB plug and connector on the charger base are keyed and contain a locking feature and will "snap" into place. Connect the AC/USB power supply to a wall outlet. The charger may also be connected to any other standard, powered USB outlet (charge time may increase).

Charge time will vary based on battery pack capacity (Ahr) and battery pack size (3 or 5 cell):

- 5V/1A USB input: 3.5 to 6.5 hours.
- 12VDC input: 2 to 3.5 hours.

SMART PIGGYBACK® CHARGER

The SMART Piggyback charger features an integrated charger/holder for a spare battery. Insert the dual contact end of the battery into the Piggyback sleeve toward LED indicator. The red PiggyBack LED functions in the same manner as the primary flashlight charger/holder LED.

Charge time will vary based on battery pack capacity (Ahr). Charge times assume 3 cell battery pack in the flashlight and the Piggyback locations:

- 5V/1A USB input: 6 to 7.5 hours.
- 12VDC input: 2.5 to 4 hours.

NOTE: When the spare battery is out of the PiggyBack charger/holder, keep the yellow battery cap over the battery contacts to avoid shorting out the battery.

SMART CHARGER LED INDICATOR(S)

The red LED on the charger housing (or PiggyBack sleeve) must light to ensure that the battery is being charged.

- Charging…LED is steady.
- Charged…LED pulses shortly every second.
- Error…LED pulses rapidly. This may be caused by out of range temperature or input voltage.
- It is normal for the indicator to switch between steady and blink

STEADY CHARGER

Full charge within 15 hours (depending of battery pack capacity). Red LED remains on as long as flashlight is in the charger for NiCd and NiMH batteries. When using the Li-Ion battery, the red charge LED will blink when the battery is fully charged.

STEADY PIGGYBACK® CHARGER

Available in a steady model, the PiggyBack charger features a steady-rate charger holder for a spare battery. The red Piggyback LED will glow indicating charge a long as the battery remains in the charger. When installing the Li-Ion battery, the red LED will blink brighter when the battery is fully charged.

NOTE: When the spare battery is out of the Piggyback charger, keep the yellow battery cap over the battery contacts to avoid shorting out the battery.

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following sections.

CHARGER MOUNTING

The charger should never be mounted against any heat sensitive surface.
Before drilling any holes, make sure there is room to insert and remove the flashlight.
Two (2) self-tapping #8 x 2" screws are included to mount the charger. The correct size hole for these screws in sheet metal is 1/8."

VEHICULAR CHARGING

A 12V DC power cord (#22051) is equipped with a cigarette plug and is available for mounting a Streamlight charger in a vehicle. The plug can be removed and the wires can be attached directly to a power source for a more permanent installation. (A two amp fuse must be used on the positive lead.)

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated lugs or other connectors intended for such use. Be sure that your installation is fused.

The striped power lead is positive and the unmarked lead is negative. When connecting the charger to a fuse block the striped, positive power lead goes to the connector that is dead when the vehicle's fuse is removed. The charger body is electrically isolated from the charge circuit and allows positive ground installations. The charger is diode protected and if connected in reverse polarity simply won't operate until connected properly.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the flashlight is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the flashlight should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain.

Charging the flashlight with a Steady Charger draws a constant .2 amperes from a vehicle.

The optional Fast Charger will draw between .5 and .7 amps for up to 4 hours during the fast charge period. During maintenance charge, current is pulsing and effectively draws .1 amps.

BATTERY REPLACEMENT

Simply unscrew the tailcap and slide the battery from the flashlight. Replace the battery inserting the contact end first and reattach the tailcap.

CARE AND USE OF BATTERIES

To obtain the maximum performance and life from nickel-cadmium, nickel metal hydride or Li-Ion batteries:

1. Thoroughly read the sections in this manual covering Safety, Charger Mounting and Charging.
2. Fully charge before first use.
3. Although the flashlight is designed to be left on charge continuously, there is an exception, if the surrounding temperature is below 10°F charging is not recommended.
4. There are special considerations to note when using the rechargeable multi-cell batteries that operate the flashlight. If the battery is subjected to repeated and extensive overly deep discharge (such as an aggressive conditioning procedure) which runs the battery down completely on a regular basis the battery can suffer a voltage reversal in one of the individual cells. This can cause a buildup of pressure within the cell which can lead to a venting of electrolyte, cell damage, and possible early battery failure. Additionally, should the pressure relief vent on the top of the battery become damaged the pressure buildup could cause the cell to burst causing damage to the flashlight and the possibility of personal injury.
5. To obtain the safest and longest life from your rechargeable product Streamlight, in conjunction with the leading manufacturers of NiCd and NiMH batteries offers the following recommendations:

A. Do not periodically "condition" or "exercise" your flashlight battery despite what you may have been told about nickel-cadmium "memory." The actual existence of "memory" in a battery used under the conditions of flashlight service is extremely unlikely. Streamlight specifically discourages a regular cycle of deep discharging, which is not only unnecessary, but will greatly shorten battery life and could lead to a hazardous battery failure.

B. Rarely there may be a small leakage of alkaline electrolyte from the safety vent on top of the cell. It appears as a powdery substance and can affect the integrity of the electrical contact. We recommend that your battery be periodically inspected and the contact area wiped clean. Use caution when handling a battery that has leaked. The electrolyte is a strong caustic and can burn or irritate the skin and eyes.

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

STREAMLIGHT'S LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace, or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW**. You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Serial # _____

Date of Purchase _____

©2016 997741 Rev A 12/16

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE TASCHENLAMPENFAMILIE STINGER® LED VON STREAMLIGHT U. A. FÜR: STINGER® LED, STINGER DS® LED, POLYSTINGER® LED, POLYSTINGER DS® LED, STINGER® HPL, STINGER DS® HPL, STINGER LED HL®, STINGER DS LED HL®, STINGER® CLASSIC LED & ULTRASTINGER® LED

Vielen Dank, dass Sie sich für die **Stinger LED, Stinger DS LED, PolyStinger LED, PolyStinger DS LED, Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL, Stinger Classic LED** oder **UltraStinger LED**. entschieden haben. Wie bei jedem guten Werkzeug ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Taschenlampe in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb und sollte aufbewahrt werden.

Die Taschenlampe muss vor dem ersten Gebrauch über Nacht geladen werden.

BENUTZUNG DES STRAHLERS

Die **Stinger LED, Stinger HPL, PolyStinger LED, Stinger LED HL, Stinger Classic LED** und **UltraStinger LED** sind mit einem Druckschalter am Kopf ausgestattet. Die **Stinger DS LED, Stinger DS HPL, PolyStinger DS LED** und **Stinger DS LED HL** haben einen zweiten unabhängigen taktischen Druckschalter an der Endkappe.

- Drücken Sie den Druckschalter leicht, um die Taschenlampe so lange mit voller Helligkeit einzuschalten, wie der Schalter gedrückt ist.
- Drücken Sie den Druckschalter einmal bis zum Klick, um die Taschenlampe mit voller Helligkeit einzuschalten.
- Drücken und halten Sie den Schalter voll gedrückt, um die Helligkeitsstufen durchzugehen. Lassen Sie ihn bei der gewünschten Helligkeit los.
- Der Schnell-Blinken-Modus wird aktiviert, indem der Schalter zweimal kurz hintereinander gedrückt wird.
- Mit einem einzelnen vollen Druck auf dem Schalter in einem beliebigen Leuchtmodus wird die Taschenlampe ausgeschaltet.

Einschalten anderer Programme

Der **UltraStinger LED** hat einen programmierbaren TEN-TAP®-Schalter, mit dem der Benutzer drei verschiedene Programme auswählen kann. Um zum nächsten Programm zu schalten, tippen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Strahler 9 Mal kurz hintereinander leicht an (jeweils innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten ihn beim 10. Mal angetippt. Halten Sie den Schalter gedrückt, bis das Licht ausgeht (etwa 1 Sekunde), und lassen Sie ihn dann los.

Verfügbare Programme sind **Hell-Mittel-Abgeblendet/Stroboskop aktiv** (Werkseinstellung), **nur Hell/Stroboskop deaktiviert** oder **Hell-Mittel-Abgeblendet/Stroboskop deaktiviert**.

SICHERHEIT

WARNUNG - Die Verwendung der Taschenlampe im „Stroboskopmodus" kann bei Personen mit fotosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

HOT **ACHTUNG:** Die **Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL** und **UltraStinger LED** erzeugen in der Einstellung „Hell" einen starken Lichtstrahl. Bei Betrieb über längere Zeit wird sie, insbesondere wenn man Sie in der Hand hält, unangenehm warm. Dies ist NORMAL und kein Fehler. Jede LED-Taschenlampe ähnlicher Größe und Leistung produziert im Betrieb ähnliche Wärmemengen. Die einzige Möglichkeit, die während des Betriebs abgegebene Wärmemenge WESENTLICH zu verringern, besteht darin, die Leuchtkraft der Taschenlampe zu verringern oder sie größer zu bauen. Diese Erwärmung kann zwar dazu führen, dass eine unbeaufsichtigte, heiße Taschenlampe nach dem Aufheben reflexartig wieder fallen gelassen wird, aber die Temperatur stellt keine Brandgefahr dar. Bei taktischer Verwendung über kurze Zeiträume, um z. B. einen Raum auf Eindringlinge hin zu überprüfen, stellt die Wärmeentwicklung kein Problem dar. Wenn die Taschenlampe über längere Zeiträume verwendet wird, kann die Leuchtstärkeeinstellung „Niedrig" verwendet werden, sofern sie für ausreichend Helligkeit sorgt, um die Batterielaufzeit zu verlängern und die Wärmeentwicklung zu verringern.

A. Eine Schädigung der Augen durch die Taschenlampenfamilie Stinger LED ist zwar unwahrscheinlich, aber sie sind dennoch ein LED-Produkt der Klasse 2.

Achtung – LED-Strahlung (RG-2)
Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen.
Augenschädigung möglich.
Gemäß IEC 62471 Vers. 1.0:2006:07

B. Die Taschenlampenfamilie Stinger LED ist nicht zum Gebrauch in explosionsfähigen Atmosphären zugelassen.

C. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb sowie Wartungsinformationen für Ihre Taschenlampe und ihr Ladegerät.

D. **ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, andere Produkte mit dem Ladegerät zu laden. So verringern Sie das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko. Versuchen Sie umgekehrt auch nicht, die Taschenlampenfamilie Stinger LED mit einem anderen Ladegerät zu laden.

E. Versuchen Sie nicht, das Gerät oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Lassen Sie dies von einer qualifizierten Werkstatt durchführen oder schicken Sie es ins Werk ein.

F. Verwenden Sie ausschließlich die NiCd-Batterie Nr. 75175, die NiMH-Batterie Nr. 75375 oder die Li-Ionen-Batterie Nr. 75176. Verwenden Sie für die UltraStinger LED ausschließlich die NiCd-Batterie Nr. 77175 oder die NiMH-Batterie Nr. 77375. Die Anordnung der Kontakte innerhalb der Taschenlampe schließt die Verwendung anderer Batterien aus. Recyceln Sie leere oder beschädigte Batterien ordnungsgemäß. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu verbrennen, da sie in einem Feuer explodieren könnte. Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um und schließen Sie sie auf keinen Fall kurz.

G. Von der Verwendung dieses Produktes für andere Zwecke als Beleuchtungszwecke wird abgeraten. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

H. **ACHTUNG**: Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um und schließen Sie sie auf keinen Fall kurz. So verringern Sie das Brand-, Stromschlag- und Körperverletzungsrisiko. Decken Sie die Batteriekontakte mit der gelben Batteriekappe ab, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, wenn Sie Ersatzbatterien außerhalb der Taschenlampe aufbewahren.

AUFLADEN

Laden Sie Ihre Taschenlampe vor dem ersten Gebrauch über Nacht vollständig auf. Mehrere Lade-/Entladezyklen können nötig sein, um die volle Batteriekapazität zu erreichen. Die Taschenlampe kann, wenn sie nicht in Gebrauch ist, im Ladegerät aufbewahrt werden.

Um die Taschenlampe zu laden, schalten Sie sie zunächst aus und schieben sie dann in das Ladegerät. Die dreieckige Platte am Kopf passt in die entsprechende Aussparung im Ladegerät. Schieben Sie den Taschenlampengriff bei zum Ladegerät zeigender Platte zwischen die Arme des Ladegeräts und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet. Die rote LED am Ladegerät zeigt an, dass die Batterie geladen wird.

Halten Sie die Kontakte an der Taschenlampe und am Ladegerät stets sauber. Schlechte Kontakte können eine Fehlfunktion des Ladegeräts bewirken. Mit einem Radiergummi lassen sich die Kontakte gut reinigen.

INTELLIGENTES LADEGERÄT

Das INTELLIGENTE Ladegerät bzw. der INTELLIGENTE Taschenlampenhalter hat zwei Stromeingangsanschlüsse. Die überlappende Bauweise verhindert, dass der USB-Eingang und der 12V-Eingang für Fahrzeugstrom gleichzeitig angeschlossen werden. Ein USB-Netzteil mit einem speziellen USB-Kabel zum Anschluss an das Ladegerät/den Taschenlampenhalter ist im Lieferumfang enthalten. Stecken Sie den kleinen Mikro-USB-Stecker des USB-Kabels (SL-Logo nach oben) in die USB-Buchse (mit SL-Logo gekennzeichnet) am Sockel des INTELLIGENTEN Ladegeräts/Taschenlampenhalters. Der Mikro-USB-Stecker und die Buchse am Sockel des Ladegeräts können nur in einer Stellung zusammengesteckt werden, haben eine Verschlussfunktion und rasten ein. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Netzsteckdose ein. Das Ladegerät kann auch an jeden anderen Standard-USB-Ausgang mit Stromversorgung angeschlossen werden (was zu einer längeren Ladedauer führen kann).

Die Ladedauer hängt von der Kapazität des Batteriepacks (Ah) und der Größe des Batteriepacks ab (3 oder 5 Zellen):

- 5V/1A USB: 3,5 bis 6,5 Stunden.
- 12V-Bordnetz: 2 bis 3,5 Stunden.

INTELLIGENTES PIGGYBACK®-LADEGERÄT

Das INTELLIGENTE PiggyBack-Ladegerät hat ein integriertes Ladegerät/einen integrierten Halter für eine Ersatzbatterie. Stecken Sie das Ende der Batterie mit den beiden Kontakten in die PiggyBack-Öffnung neben der LED-Anzeige. Die rote Piggyback-LED funktioniert wie die LED des Taschenlampen-Ladegeräts/Halters.

Die Ladedauer hängt von der Kapazität des Batteriepacks (Ah) ab. Die angegebenen Ladedauern gehen von einem Batteriepack mit 3 Zellen in der Taschenlampe und am PiggyBack-Ladeplatz aus:

- 5V/1A USB: 6 bis 7,5 Stunden.
- 12V-Bordnetz: 2,5 bis 4 Stunden.

HINWEIS: Wenn Sie die Ersatzbatterie außerhalb des Piggyback-Ladegeräts/Ladeplatzes aufbewahren, sollten Sie die Batteriekontakte mit der gelben Batteriekappe abdecken, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden.

LED-ANZEIGE(N) DES INTELLIGENTEN LADEGERÄTS

Die rote LED am Ladegerät (bzw. an der Piggyback-Öffnung) zeigt an, dass die Batterie geladen wird.

- Ladevorgang läuft … die LED leuchtet durchgängig.
- Fertig geladen … die LED blinkt einmal pro Sekunde kurz.
- Fehler … die LED blinkt schnell. Die Ursache dafür kann sein, dass die Temperatur oder die Eingangsspannung außerhalb des zulässigen Bereichs liegen.
- Es ist normal, dass die Anzeige zwischen durchgängigem Leuchten und Blinken wechselt

DAUER-LADEGERÄT

Volle Ladung innerhalb von 15 Stunden (je nach Kapazität des Batteriepacks). Bei NiCd- und NiMH-Batterien leuchtet die rote LED so lange, wie die Taschenlampe sich im Ladegerät befindet. Bei Verwendung der Li-Ionen-Batterie blinkt die rote Ladeanzeige-LED, wenn die Batterie voll aufgeladen ist.

PIGGYBACK®-DAUERLADEGERÄT

Als Dauerladegerät lieferbar, hat das PiggyBack-Ladegerät einen Erhaltungsladungs-Steckplatz für eine Ersatzbatterie. Die rote LED des Piggyback zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, solange die Batterie im Ladegerät steckt. Wenn eine Li-Ionen-Batterie geladen wird, blinkt die rote Ladungsanzeige-LED heller, sobald die Batterie voll aufgeladen ist.

HINWEIS: Wenn Sie die Ersatzbatterie außerhalb des PiggyBack-Ladegeräts aufbewahren, sollten Sie die Batteriekontakte mit der gelben Batteriekappe abdecken, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden.

Vor der Montage eines Streamlight-Ladegeräts in einem Fahrzeug lesen Sie bitte die folgenden Abschnitte.

MONTAGE DES LADEGERÄTS

Das Ladegerät sollte niemals auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche montiert werden.
Achten Sie vor dem Vorbohren darauf, dass der Platz ausreicht, um die Taschenlampe in das Ladegerät zu stecken und wieder herauszunehmen.

Zwei (2) Blechschrauben Nr. 8 x 2 Zoll zur Montage des Ladegeräts sind im Lieferumfang enthalten. Die richtige Lochgröße für diese Schrauben in Metallblech beträgt 3 mm.

AUFLADEN AM FAHRZEUG

Zur Fahrzeugmontage von Streamlight-Ladegeräten ist ein Anschlusskabel für 12V Gleichstrom (Nr. 22051) mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder lieferbar. Der Stecker kann entfernt und die Kabel können direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn eine feste Installation gewünscht ist. (Das Plus-Kabel muss mit einer 2A-Sicherung abgesichert werden.)

WICHTIG: Bevor Sie elektrische Anschlüsse in einem Fahrzeug legen, sollten Sie bedenken, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht zu Bränden führen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Anschlussklemmen oder anderen Steckern her, die für derartige Zwecke vorgesehen sind. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation mit einer Sicherung abgesichert ist.

Das gestreifte Stromanschlusskabel ist positiv, das unmarkierte negativ. Wenn Sie das Ladegerät an einem Sicherungsblock anschließen, geht das gestreifte Stromanschlusskabel an den Anschluss, der keinen Strom führt, wenn die Fahrzeugsicherung herausgenommen ist. Das Gehäuse des Ladegeräts ist vom Ladekreislauf isoliert und kann auf einer positiven Erdung installiert werden. Das Ladegerät ist mit Dioden abgesichert und funktioniert bei vertauschter Polarität einfach nicht, und zwar so lange, bis es richtig herum angeschlossen wird.

Streamlight empfiehlt, das Ladegerät an einer nicht geschalteten Stromquelle anzuschließen, um sicherzustellen, dass die Taschenlampe stets voll geladen ist. Wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wird, sollte die Taschenlampe aus dem Ladegerät genommen werden, um ein Entladen der Autobatterie zu verhindern.

Wird die Taschenlampe im Dauerlademodus geladen, werden der Autobatterie konstant 0,2 Ampere entzogen.

Der optionale Schnellladegerät verbraucht während der Schnellladung bis zu 4 Stunden lang 0,5 bis 0,7 Ampere. Während der Erhaltungsladung ist der Strom pulsierend und zieht effektiv 0,1 Ampere.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Schrauben Sie einfach die Endkappe ab und lassen Sie die Batterie aus der Taschenlampe gleiten. Schieben Sie eine neue Batterie mit der Kontaktseite voran ein und schrauben Sie anschließend die Endkappe wieder fest.

PFLEGE UND GEBRAUCH VON BATTERIEN

So erzielen Sie bei Nickel-Cadmium-, Nickel-Metallhydrid- oder Li-Ionen-Batterien die maximale Leistung und Lebensdauer:

1. Lesen Sie sich die Abschnitte dieser Bedienungsanleitung über Sicherheit, die Montage des Ladegeräts und das Aufladen der Batterie sorgfältig durch.
2. Laden Sie Ihre Taschenlampe vor dem ersten Gebrauch voll auf.
3. Die Taschenlampe ist zwar darauf ausgelegt, dauergeladen zu werden, aber es gibt eine Ausnahme: wir raten davon ab, die Taschenlampe bei unter –12°C zu laden.
4. Beim Gebrauch wiederaufladbarer, aus mehreren Zellen bestehender Batterien zur Stromversorgung der Taschenlampe sind einige besondere Gesichtspunkte anzumerken. Wenn die Batterie wiederholt und umfassend tiefentladen wird (beispielsweise im Rahmen eines aggressiven Batterietrainings, bei dem die Batterie regelmäßig vollständig entladen wird), kann es in einer der Einzelzellen zu einer Spannungsumkehr kommen. Dies kann zu einem Druckaufbau innerhalb der Zelle führen, der dazu führen kann, dass Elektrolytflüssigkeit austritt, dass die Zelle beschädigt wird und dass die Batterie möglicherweise vorzeitig ausfällt. Falls darüber hinaus das Überdruckventil an der Oberseite der Batterie beschädigt werden sollte, kann der Druckaufbau dazu führen, dass die Zelle explodiert, was zu einer Beschädigung der Taschenlampe und möglicherweise zu Körperverletzungen führen kann.
5. Im Interesse der sichersten und längsten Batterielebensdauer Ihres wiederaufladbaren Produkts empfiehlt Streamlight zusammen mit den führenden Herstellern von NiCd- und NiMH-Batterien:

A. „Behandeln" bzw. „trainieren" Sie die Batterie Ihrer Taschenlampe nicht. Dies gilt ungeachtet allem, was man Ihnen möglicherweise über ein „Gedächtnis" von Nickel-Cadmium-Batterien gesagt hat. Es ist äußerst unwahrscheinlich, dass es bei einer Batterie, die als Stromquelle für eine Taschenlampe betrieben wird, tatsächlich so etwas wie ein „Gedächtnis" gibt. Streamlight rät insbesondere davon ab, die Batterie regelmäßig vollständig zu entladen, denn dies ist nicht nur unnötig, sondern verkürzt darüber hinaus auch die Batterielebensdauer stark und könnte zu einem gefährlichen Batterieversagen führen.

B. In seltenen Fällen kann es zum Austritt einer kleinen Menge Elektrolytlauge aus dem Überdruckventil an der Oberseite der Zelle kommen. Diese trocknet ein, zeigt sich dann als pulverartige Substanz und kann die Funktion der elektrischen Kontakte beeinträchtigen. Wir empfehlen, die Batterie regelmäßig zu prüfen und den Kontaktbereich sauber zu wischen. Eine Batterie, aus der Elektrolytflüssigkeit ausgetreten ist, muss vorsichtig gehandhabt werden. Der Elektrolyt ist eine starke Lauge und kann Verätzungen und Reizungen an Haut und Augen verursachen.

WICHTIG – Achten Sie darauf, nur Original-Ersatzteile von **Streamlight®** zu verwenden.

EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST**. Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

STREAMLIGHT®

STINGER® LED FAMILY
LA FAMILLE STINGER LED
LA FAMILIA STINGER LED
DIE STINGER LED FAMILIE

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA FAMILIA LED STINGER® DE STREAMLIGHT QUE INCLUYE: STINGER® LED, STINGER DS® LED, POLYSTINGER® LED, POLYSTINGER DS® LED, STINGER® HPL, STINGER DS® HPL, STINGER LED HL®, STINGER DS LED HL®, STINGER® CLASSIC LED Y ULTRASTINGER® LED

Le agradecemos que haya seleccionado la **Stinger LED, Stinger DS LED, PolyStinger LED, PolyStinger DS LED, Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL, Stinger Classic LED** o **UltraStinger LED**. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su linterna. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlo.

Deberá cargar la linterna durante toda la noche antes de usarla por primera vez.

USO DE LA LINTERNA

Las linternas **Stinger LED, Stinger HPL, PolyStinger LED, Stinger LED HL, Stinger Classic LED** y **UltraStinger LED** cuentan con un interruptor pulsador instalado en el cabezal. Las **Stinger DS LED, Stinger DS HPL, PolyStinger DS LED** y la **Stinger DS LED HL** cuentan con un segundo interruptor en la base de botón pulsador táctico independiente.

- Oprima ligeramente el interruptor del botón pulsador para el funcionamiento momentáneo a la máxima intensidad.
- Pulse a fondo el interruptor del botón pulsador (hasta oír un chasquido) una vez para encender la linterna a la máxima intensidad.
- Pulse a fondo y mantenga presionado el interruptor para pasar por diferentes niveles de intensidad. Suelte una vez que alcance el nivel deseado.
- Un doble clic rápido del botón activará la función de parpadeo rápido.
- Una sola pulsación completa del interruptor desde cualquiera de estos modos de "encendido" apagará la linterna.

Acceso a otros programas

La **UltraStinger LED** dispone de un interruptor programable de TEN-TAP® (diez pulsaciones) que permite al usuario seleccionar uno de entre tres programas diferentes. Para cambiar al siguiente programa, empezando desde la posición de apagado, pulse el interruptor de funcionamiento momentáneo con rapidez 9 veces (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga el interruptor pulsado hasta que se apague la luz (aproximadamente 1 segundo); a continuación, suelte el interruptor.

Estos son los programas disponibles **Alto-Medio-Bajo/Estroboscópico** (predeterminado de fábrica), **Alto solamente/Estroboscópico desactivado o Alto-Medio-Bajo/Estroboscópico desactivado**.

SEGURIDAD

ADVERTENCIA: - El uso de la linterna en modo "estroboscópico" puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

HOT **PRECAUCIÓN:** Las linternas **Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL** o **UltraStinger LED** proporcionan un haz potente en el ajuste alto. Cuando funciona durante un periodo prolongado, en especial si no se agarra con la mano, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor provocado por el funcionamiento consiste en reducir SIGNIFICATIVAMENTE la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Aunque este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema. Cuando utilice la linterna durante periodos prolongados de tiempo, utilizar el ajuste de baja potencia, si el nivel de iluminación es apropiado, prolongará la vida útil de la pila y reducirá la acumulación de calor.

A. Si bien es improbable que la familia de linternas LED Stinger provoque daño ocular, se trata de un producto LED de Clase 2.

Precaución: Radiación LED (RG-2)
No mire directamente al haz.
Podría dañar su vista.
De conformidad con IEC 62471 Ed. 1.0:2006:07

B. No se ha aprobado el uso de la familia de linternas LED Stinger en atmósferas peligrosas.

C. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene información de seguridad, instalación y mantenimiento importante para la linterna y el cargador.

D. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, no trate de usar el cargador para recargar ningún otro producto. De igual modo, no trate de cargar la familia de linternas LED Stinger con ningún otro cargador.

E. No trate de reparar la linterna ni el cargador por su cuenta. Llévelos a un centro de servicio cualificado o devuélvalos a la fábrica.

F. Utilice únicamente pilas de níquel-cadmio n.º 75175, pilas de níquel-hidruro metálico n.º 75375 o pilas de ión-litio n.º 75176. Para la linterna UltraStinger LED, utilice solo la pila de níquel-cadmio n.º 77175 o la pila de níquel-hidruro metálico n.º 77375. La distribución de los contactos en la linterna evita el uso de otras pilas. Recicle correctamente las pilas gastadas o dañadas. No trate de incinerar la pila pues podría explotar en un fuego. Manipule la pila con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito.

G. No se recomienda el uso de este producto para cualquier fin que no sea el de dispositivo de iluminación. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

H. **PRECAUCIÓN**: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, manipule la batería con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito. Cuando guarde pilas de repuesto fuera de la linterna, mantenga la tapa amarilla de las pilas sobre los contactos de la pila para evitar cortocircuitar la pila.

CARGA

Cargue completamente la linterna antes de usarla por primera vez. Es posible que sean necesarios varios ciclos de carga/descarga para alcanzar la máxima capacidad de la batería. La linterna puede almacenarse en el cargador continuamente cuando no se esté utilizando.

Para cargar la linterna, en primer lugar apáguela e insértela en el cargador. La placa triangular del cabezal encaja en un entrante correspondiente en el cargador. Con la placa situada hacia el cargador, deslice el cilindro de la linterna entre los brazos del cargador y tire hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Para asegurarse de que la pila se está cargando, el LED rojo del alojamiento del cargador deberá encenderse.

Mantenga en todo momento los contactos de la linterna y del cargador limpios. Un mal contacto puede provocar el funcionamiento incorrecto del cargador. Una goma de borrar abrasiva funciona bien a la hora de limpiar los contactos.

CARGADOR INTELIGENTE

El soporte/cargador INTELIGENTE está equipado con puertos de entrada de alimentación dobles. El diseño solapado evita que se conecten la entrada USB y la entrada del vehículo de 12 V CD al mismo tiempo. Se proporciona un suministro de alimentación CA/USB con cable USB a medida para acoplarlo al cargador/soporte. Coloque el micro enchufe USB pequeño del cable USB (logo SL hacia arriba) en el manguito del conector USB (marcado con el logo SL) que está situado en la base del cargador/soporte INTELIGENTE. El micro enchufe USB y el conector de la base del cargador están marcados y contienen una función de bloqueo y encajan en su sitio. Conecte el suministro de alimentación CA/USB a un enchufe de pared. El cargador también puede conectarse a cualquier otra toma USB, que reciba alimentación, estándar (el tiempo de carga podría aumentar).

El tiempo de carga podría variar en función de la capacidad del paquete de pilas (Ah) y del tamaño del paquete de pilas (3 o 5 celdas):

- Entrada USB de 5 V/1 A: 3,5 a 6,5 horas.
- Entrada de 12 VCD: 2 a 3,5 horas.

CARGADOR PIGGYBACK® INTELIGENTE

El cargador USB PiggyBack INTELIGENTE cuenta con un cargador/soporte integrado para una pila de repuesto. Inserte el extremo de contacto doble de la pila en el manguito del PiggyBack hacia el indicador LED. El LED rojo del Piggyback funciona de la misma manera que el cargador/soporte LED de la linterna principal.

El tiempo de carga podría variar en función de la capacidad del paquete de pilas (Ah). El tiempo de carga asume un paquete de pilas de 3 celdas en la linterna y las ubicaciones del PiggyBack:

- Entrada USB de 5 V/1 A: 6 a 7,5 horas.
- Entrada de 12 VCD: 2,5 a 4 horas.

NOTA: Cuando la pila de repuesto esté fuera del cargador/soporte del PiggyBack, mantenga la tapa amarilla de la pila sobre los contactos de la pila para evitar cortocircuitar la pila

LED INDICADORES DE CARGA INTELIGENTES

Para asegurarse de que la pila se está cargando, el LED rojo del alojamiento del cargador (o manguito del Piggyback) deberá encenderse.

- Cargando...el LED se ilumina de manera constante.
- Cargado...el LED se enciende y apaga brevemente cada segundo.
- Error...el LED parpadea rápidamente. Esto puede ser provocado porque la temperatura está fuera del rango o por la tensión de entrada.
- Es normal que el indicador cambie entre fijo y parpadeo.

CARGADOR CONSTANTE

Carga completa en un intervalo de 15 horas (dependiendo de la capacidad del paquete de pilas). El LED rojo permanece encendido mientras la linterna esté en el cargador en el caso de las pilas de níquel-cadmio y níquel e hidruro metálico. Cuando utilice la pila de ión-litio, el LED rojo de carga parpadeará cuando la pila esté totalmente cargada.

CARGADOR PIGGYBACK® DE CARGA CONSTANTE

Disponible en un modelo de carga constante, el cargador PiggyBack cuenta con un soporte de cargador de velocidad constante para una pila de repuesto. El LED PiggyBack rojo brillará indicando carga siempre y cuando la pila permanezca en el cargador. Cuando instale la pila de ión-litio, el LED rojo de carga parpadeará cuando la pila esté totalmente cargada.

NOTA: Cuando la pila de repuesto esté fuera del cargador PiggyBack, mantenga la tapa amarilla de la pila sobre los contactos de la pila para evitar cortocircuitar la pila.

Lea las siguientes secciones antes de instalar el cargador Streamlight en un vehículo.

MONTAJE DEL CARGADOR

No deberá montar nunca el cargador contra una superficie sensible al calor.
Antes de perforar cualquier orificio, asegúrese de que haya espacio para insertar y extraer la linterna.
Se incluyen dos (2) tornillos autorroscantes n.º 8 de 5 cm (2 pulg.) para la instalación del cargador. El tamaño de orificio correcto para estos tornillos en la plancha metálica es de 5 mm (1/8 de pulg.).

CARGA EN EL VEHÍCULO

El cable de alimentación de 12 V CA (n.º 22051) está equipado con un enchufe para encender cigarrillos y está disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. Es posible extraer el enchufe y es posible acoplar directamente los cables a una fuente de alimentación para una instalación más permanente. (Debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo.)

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación esté protegida mediante fusible.

El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles el cable de alimentación positivo con rayas va en el conector que está inactivo cuando el fusible del vehículo no está instalado. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. El cargador está protegido mediante diodo y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no funcionará hasta estar conectado correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente cargada. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer la linterna del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo.

La carga de la linterna con un cargador constante consume 0,2 amperios constantes del vehículo.

El cargador rápido opcional consumirá entre 0,5 y 0,7 amperios durante un máximo de 4 horas durante el periodo de carga rápida. Durante la carga de mantenimiento, la corriente emite impulsos y realiza un consumo de 0,1 amperios

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Tan solo tiene que desenroscar la base y deslizar la pila para extraerla de la linterna. Sustituya la pila insertando el extremo del contacto en primer lugar y vuelva a acoplar la base.

CUIDADO Y USO DE LAS PILAS

Para obtener el máximo rendimiento y vida útil de las pilas de níquel-cadmio, níquel-hidruro metálico e ión-litio deberá:

1. Leer detenidamente las secciones de este manual correspondientes a Seguridad, Montaje del cargador y Carga.
2. Cargarla completamente antes de usarla por primera vez.
3. Si bien la linterna ha sido diseñada para dejarla cargando continuamente, existe una excepción, no se recomienda realizar la carga si la temperatura ambiente es inferior a -12 °C.
4. Hay consideraciones especiales a tener en cuenta cuando se utilizan las pilas de celdas múltiples recargables que hacen funcionar la linterna. Si se somete la pila a una descarga extremadamente profunda de manera repetida y continua (como por ejemplo mediante un procedimiento de acondicionado agresivo) que agota por completo la pila de manera habitual, la pila podría sufrir una inversión de tensión en una de las celdas individuales. Esto puede causar una acumulación de presión dentro de la celda que puede conducir al escape de electrolito, daño de la celda y posible fallo prematuro de la pila. Además, si el respiradero de descarga de presión en la parte superior de la batería resulta dañado, la acumulación de presión podría provocar la explosión de la celda dañando de este modo la linterna y posibles lesiones personales.
5. Para obtener la vida útil más larga y segura de su producto recargable Streamlight, en colaboración con los principales fabricantes de pilas de níquel-cadmio y níquel e hidruro metálico ofrecen las siguientes recomendaciones:

A. No "acondicione" ni "ejercite" periódicamente la pila de la linterna a pesar de que es posible que le hayan hablado de la "memoria" del níquel-cadmio. La existencia real de "memoria" en una pila usada bajo las condiciones de uso de una linterna es extremadamente improbable. Streamlight desaconseja específicamente realizar un ciclo de descarga profunda periódicamente, lo cual no solo es innecesario, sino que además acortará enormemente la vida útil de la pila y podría conducir a fallo peligroso de la pila.

B. En raras ocasiones podría producirse una pequeña fuga de electrolito alcalino del respiradero de seguridad situado en la parte superior de la celda. Tiene el aspecto de una sustancia polvorienta y puede afectar a la integridad del contacto eléctrico. Recomendamos la inspección periódica de la pila así como la limpieza del área de contacto. Actúe con cautela al manipular una pila en la que se ha producido una fuga. El electrolito es un cáustico potente y puede quemar o irritar la piel y los ojos.

IMPORTANTE – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de **Streamlight®**.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defecto durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos que tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY**. Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro del producto y la ubicación de centros de servicio autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

No. de serie # _____

Fecha de compra _____

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA FAMILLE DE LAMPES STREAMLIGHT STINGER® LED COMPREND : STINGER® LED, STINGER DS® LED, POLYSTINGER® LED,POLYSTINGER DS® LED, STINGER® HPL, STINGER DS® HPL, STINGER LED HL®, STINGER DS LED HL®, STINGER® CLASSIC LED ET ULTRASTINGER® LED

Merci d'avoir choisi une **Stinger LED, Stinger DS LED, PolyStinger LED, PolyStinger DS LED, Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL, Stinger Classic LED** ou **UltraStinger LED**. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années. Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre lampe torche. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

La lampe doit être chargée pendant toute une nuit avant la première utilisation.

UTILISATION DE LA LAMPE

Les lampes **Stinger LED, Stinger HPL, PolyStinger LED, Stinger LED HL, Stinger Classic LED** et **UltraStinger LED** comportent un bouton-poussoir placé sur la tête. Les lampes **Stinger DS LED, Stinger DS HPL, PolyStinger DS LED** et **Stinger DS LED HL** comportent un deuxième bouton-poussoir tactique indépendant sur le culot arrière.

- Appuyer légèrement sur le bouton-poussoir pour un éclairage momentané à pleine intensité.
- Appuyer à fond une fois sur le bouton-poussoir (jusqu'au déclic) pour allumer la lampe à sa pleine intensité.
- Appuyer à fond sur le bouton sans le relâcher pour faire défiler les niveaux de luminosité successifs. Relâcher au niveau souhaité.
- Une double pression rapide sur l'interrupteur active la fonction de clignotement rapide.
- Appuyer une fois à fond sur le bouton depuis tout mode de marche pour éteindre la lampe.

Accès aux autres programmes

La lampe **UltraStinger LED** comporte un commutateur programmable TEN-TAP® qui permet à l'utilisateur de choisir entre trois programmes différents. Pour passer au programme suivant, à partir de la position « arrêt », exercer 9 pressions rapides sur le bouton pour activer l'éclairage momentané (moins de 0,4 seconde par pression) et le tenir enfoncé la 10ème fois. Continuer de maintenir l'interrupteur jusqu'à ce que la lumière s'éteigne (approximativement 1 seconde), puis relâcher l'interrupteur.

Les programmes disponibles sont **Haute intensité-Intensité moyenne-Faible intensité/stroboscope activé** (défaut usine), **Haute intensité seulement/stroboscope désactivé** ou **Haute intensité-Intensité moyenne-Faible intensité/stroboscope désactivé.**

SÉCURITÉ

ATTENTION: - El uso de la linterna en modo "estroboscópico" puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

HOT **PRECAUCIÓN:** Au réglage le plus élevé, les lampes **Stinger HPL, Stinger DS HPL, Stinger LED HL, Stinger DS LED HL** et **UltraStinger LED** produisent un puissant faisceau. En cas d'utilisation prolongée, en particulier si elles ne sont pas tenues à la main, elles atteindront une température inconfortable. Ceci est NORMAL et n'est pas un défaut. Toute lampe torche DEL de mêmes taille et performance produira des quantités semblables de chaleur pendant le fonctionnement. La seule façon de réduire la chaleur de fonctionnement est d'abaisser CONSIDÉRABLEMENT l'éclairage ou d'augmenter la taille de la lampe torche. Bien que cette chaleur puisse amener à lâcher par réflexe une lampe torche chaude lorsqu'on la ramasse, la température ne présente pas de risque de brûlure. Quand la lampe est utilisée de manière tactique pendant de courtes durées pour dégager une pièce, vérifier la présence éventuelle d'intrus, etc., la chaleur ne posera pas de problème. Pour utiliser la lampe pendant une longue durée, le réglage de faible puissance, si le niveau d'illumination est approprié, prolongera la durée de vie de la batterie et réduira l'accumulation de chaleur.

A. Bien que des dommages oculaires soient peu probables avec les lampes de la famille Stinger DEL, ce sont des produit à DEL de Classe 2.

Attention - Rayonnement DEL (RG-2)
Ne pas regarder le faisceau en face.
Peut endommager les yeux.
Suivant CEI 62471 Éd 1.0:2006:07

B. Les lampes de la famille Stinger DEL ne sont pas homologuées pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses.

C. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour la lampe torche et le chargeur.

D. **ATTENTION:** Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, ne pas tenter de recharger un autre produit avec le chargeur. De même, ne pas tenter de charger une lampe de la famille Stinger DEL avec un autre chargeur.

E. Ne pas tenter de réparer soi-même la lampe ou le chargeur. Les confier à un service de réparation qualifié ou les renvoyer à l'usine Streamlight.

F. Utiliser exclusivement une batterie NiCd n° 75175, une batterie NiMH n° 75375 ou une batterie Li-Ion n° 75176. Pour la lampe UltraStinger LED, utiliser exclusivement une batterie NiCd n° 77175 ou une batterie NiMH n° 77375. La disposition des contacts dans la lampe interdit l'utilisation d'autres batteries. Recycler comme il se doit les batteries usées ou endommagées. Ne pas incinérer la batterie car elle peut exploser si elle est exposée au feu. Manipuler la batterie avec précaution et ne jamais la laisser se court-circuiter.

G. L'emploi de ce produit autrement que pour l'éclairage est déconseillé. Streamlight décline expressément toute responsabilité pour les emplois autres que ceux conseillés.

H. **ATTENTION**: Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, manipuler la batterie avec précaution et ne jamais la laisser se court-circuiter. Pour conserver une batterie de secours hors de la lampe torche, garder le capuchon jaune sur les contacts de la batterie pour éviter les courts-circuits.

CHARGE

Charger complètement la lampe torche avant la première utilisation. Plusieurs cycles de charge/décharge peuvent être nécessaires pour réaliser la pleine capacité de la batterie. La lampe torche peut être rangée dans le chargeur en continu lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour charger la lampe torche, s'assurer qu'elle est éteinte puis l'enfiler dans le chargeur. La plaque triangulaire sur la tête s'engage dans un renfoncement correspondant dans le chargeur. La plaque étant tournée vers le chargeur, enfiler le fût de la lampe entre les bras du chargeur et le tirer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le voyant rouge sur le chargeur doit s'allumer pour indiquer que la batterie se charge.

Maintenir les contacts de la lampe et du chargeur propres en permanence. Un mauvais contact peut provoquer des problèmes de fonctionnement du chargeur. Une gomme à crayon abrasive est un bon moyen de nettoyer les contacts.

CHARGEUR SMART

Le socle/chargeur SMART est équipé de deux ports d'alimentation électrique. Le chevauchement prévu empêche de connecter en même temps l'alimentation USB et l'alimentation 12 V DC d'un véhicule. Une alimentation électrique AC/USB munie d'un câble USB spécial est fournie pour brancher le socle/chargeur. Placer la petite fiche micro-USB du câble USB (logo SL vers le haut) dans le manchon du connecteur USB (marqué du logo SL) qui se trouve sur la base du socle/chargeur SMART. La fiche micro-USB et le connecteur situé sur la base du chargeur sont munis d'un détrompeur et équipés d'un dispositif de verrouillage : ils s'enclenchent avec un déclic. Brancher l'alimentation électrique AC/USB à une prise murale. Le chargeur peut également être branché à n'importe quelle autre prise USB standard qui est alimentée (le temps de charge pourra être accru).

Le temps de charge varie en fonction de la capacité du bloc batterie (Ahr) et de la taille du bloc batterie (3 ou 5 accumulateurs):

- Entrée USB 5 V/1 A : 3,5 à 6,5 heures.
- Entrée 12 V DC : 2 à 3,5 heures.

CHARGEUR PIGGYBACK® SMART

Le chargeur PiggyBack SMART comporte un socle/chargeur intégré pour une batterie de secours. Insérer l'extrémité de la batterie munie des deux contacts dans le manchon du PiggyBack vers le voyant indicateur. Le voyant rouge du PiggyBack fonctionne de la même manière que le voyant du socle/chargeur principal de la lampe torche.

Le temps de charge varie en fonction de la capacité du bloc batterie (Ahr). Les temps de charge supposent la présence d'un bloc batterie de 3 accumulateurs dans la lampe torche et dans les baies du PiggyBack :

- Entrée USB 5 V/1 A : 6 à 7,5 heures.
- Entrée 12 V DC : 2,5 à 4 heures.

REMARQUE: Lorsque la batterie de secours est hors du socle/chargeur PiggyBack, garder le capuchon jaune sur les contacts de la batterie pour éviter les courts-circuits.

VOYANT(S) INDICATEUR(S) DU CHARGEUR SMART

Le voyant rouge sur le chargeur (ou le manchon du PiggyBack) doit s'allumer pour indiquer que la batterie se charge.

- Charge en cours… Le voyant est allumé.
- Charge terminée… Le voyant clignote brièvement une fois par seconde.
- Erreur… Le voyant clignote rapidement. Ceci peut être dû à une température ou à une tension d'alimentation en dehors des limites admissibles.
- Il est normal que l'indicateur alterne entre une illumination continue et un clignotement

CHARGEUR CONTINU

Charge complète en moins de 15 heures (suivant la capacité du bloc batterie). Le voyant rouge reste allumé tant que la lampe torche est dans le chargeur pour les batteries NiCd et NiMH. Lors de l'utilisation de la batterie Li-Ion, le voyant rouge clignote lorsque la batterie est complètement chargée.

CHARGEUR PIGGYBACK® CONTINU

Proposé dans une configuration continue, le chargeur PiggyBack comporte un socle de charge constante pour une batterie de secours. Le voyant rouge du PiggyBack s'allume pour indiquer la charge aussi longtemps que la batterie est en place dans le chargeur. Lors de l'utilisation de la batterie Li-Ion, le voyant rouge clignote lorsque la batterie est complètement chargée.

REMARQUE: Lorsque la batterie de secours est hors du chargeur PiggyBack, garder le capuchon jaune sur les contacts de la batterie pour éviter les courts-circuits.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veiller à lire les sections suivantes.

MONTAGE DU CHARGEUR

Le chargeur ne doit jamais être monté contre une surface sensible à la chaleur.

Avant de percer des trous, s'assurer qu'il y a suffisamment de place pour enfiler et extraire la lampe torche.

Deux (2) vis autotaraudeuses n°8 x 2" sont fournies pour monter le chargeur. Le diamètre des trous à percer dans la tôle pour ces vis est de 3 mm.

CHARGE DANS UN VÉHICULE

Un cordon d'alimentation de 12 V DC (n° 22051) équipé d'une fiche allume-cigare est prévu pour le montage du chargeur Streamlight dans un véhicule. Cette fiche peut être démontée et les fils raccordés directement à la source d'alimentation pour effectuer une installation plus permanente (prévoir un fusible de 2 A sur le fil positif).

IMPORTANT: Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément démarrer un incendie. Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que le circuit est protégé par un fusible.

Le fil d'alimentation rayé est positif et le fil non marqué est négatif. Lors du raccordement du chargeur à un porte-fusible, le fil positif rayé se raccorde au connecteur qui est hors tension lorsque le fusible du véhicule est enlevé. Le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge et permet des installations à masse positive. Le chargeur est protégé par une diode et ne fonctionne pas si sa polarité d'alimentation est inversée.

Streamlight conseille de raccorder le chargeur à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que la lampe torche est toujours complètement chargée. Si le véhicule ne doit pas être utilisé pendant plusieurs jours, sortir la lampe torche du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule.

La charge de la lampe torche avec un chargeur constant tire en permanence un courant de 0,2 A du véhicule.

Le chargeur rapide en option tire entre 0,5 et 0,7 A pendant un maximum de 4 heures durant la phase de charge rapide. Durant la charge de maintien, le courant est pulsé et tire en moyenne 0,1 A.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Simplement dévisser le culot arrière et extraire la batterie de la lampe. Enfiler la batterie de rechange, contacts en premier, puis remettre en place le culot arrière.

ENTRETIEN ET UTILISATION DES BATTERIES

Pour obtenir des performances et une durabilité maximales des batteries nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique ou lithium-ion :

1. Lire avec attention les sections de ce manuel couvrant la sécurité, le montage du chargeur et la charge.
2. Effectuer une charge complète avant la première utilisation.
3. Bien que la lampe torche soit conçue pour être laissée à charger en continu, il existe un cas d'exception : si la température ambiante est inférieure à -12 °C, il est déconseillé de charger la lampe.
4. L'utilisation des batteries multi-accumulateurs qui alimentent la lampe torche est sujette à certaines considérations particulières. Si la batterie fait l'objet de décharges extrêmes et répétitées (dans le cadre d'une procédure agressive de conditionnement), à savoir que la batterie est complètement épuisée à intervalles réguliers, elle peut subir une inversion de tension dans l'un des accumulateurs individuels. Cela peut provoquer une montée en pression à l'intérieur de l'accumulateur, ce qui peut conduire à une décharge d'électrolyte, des dommages de l'accumulateur, voire une défaillance prématurée de la batterie. En outre, en cas de dommage de la soupape de surpression sur le dessus de la batterie, la montée en pression peut provoquer l'éclatement de l'accumulateur et causer des dommages à la lampe torche, voire des blessures corporelles.
5. Pour assurer une utilisation sûre et durable de ce produit rechargeable, Streamlight, en association avec les principaux fabricants de batteries NiCd et NiMH, offre les conseils suivants :

A. Ne pas « reconditionner » périodiquement la batterie de la lampe, contrairement à ce qui peut avoir été dit sur la « mémoire » des batteries nickel-cadmium. L'existence d'une « mémoire » dans une batterie utilisée dans les conditions de service d'une lampe torche est très improbable. Streamlight déconseille expressément d'effectuer régulièrement des cycles de décharge profonde, qui sont non seulement inutiles, mais peuvent aussi grandement réduire la durabilité et provoquer une défaillance dangereuse de la batterie.

B. Très rarement, il peut se produire une petite fuite d'électrolyte alcalin à travers la soupape de sûreté au sommet de l'accumulateur. Cela se présente sous la forme d'une substance poudreuse et peut altérer le contact électrique. Nous conseillons de contrôler la batterie et d'essuyer les surfaces de contact à intervalles réguliers. Faire preuve de prudence pour manipuler une batterie qui a fui. L'électrolyte est fortement caustique et peut brûler ou irriter la peau et les yeux.

IMPORTANT – Veiller à utiliser des pièces de rechange **Streamlight®** d'origine.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des batteries et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS**. Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Please visit
www.streamlight.com
for an
Authorized
Service Center
near you.